

Tárgy: Tájékoztató a Nemzetiségi Önkormányzatok 2012. évi működéséről

Sorszám: III/5

Előkészítette: Bárdiné Békési Mária a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke,
Simon Éva a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzat elnöke,
Feledi János a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat elnöke,
Balog Krisztián a Békési Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

Döntéshozatal módja:
Egyszerű szótöbbség

Véleményező bizottság: Oktatási, Kulturális és Sport Bizottság

Tárgyalás módja:
Nyilvános ülés

Előterjesztés

Békés Város Képviselő-testülete

2013. február 28-i ülésére

Tisztelt Képviselő-testület!

Békés Város Önkormányzata Képviselő-testülete a 2013. I. félévi munkatervében a februári ülésére felvette a városban működő nemzetiségi önkormányzatok 2012. évi működéséről szóló tájékoztató megtárgyalását. Ennek megfelelően felkértük a nemzetiségi önkormányzatok elnökeit, hogy a tájékoztató anyagot készítsék el.

Bárdiné Békési Mária, a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Simon Éva, a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, Feledi János, a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, valamint Balog Krisztián, a Békési Roma Nemzetiségi Önkormányzat elnöke elkészítette az elnöksége által érintett nemzetiségi önkormányzat 2012. évi működéséről szóló tájékoztatót. A nemzetiségi önkormányzatok tájékoztatóit az előterjesztéshez mellékeljük.

Kérem a T. Képviselő-testülettől az alábbi határozati javaslatok elfogadását.

Határozati javaslat:

- 1. Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi működéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.**
- 2. Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi működéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.**
- 3. Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi működéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.**
- 4. Békés Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a Békési Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi működéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.**

Határidő: értelem szerint

Felelős: Izsó Gábor polgármester

Békés, 2013. február 21.

Izsó Gábor
polgármester

.....
Jogi ellenjegyző

.....
Pénzügyi ellenjegyző

A Békési Német Nemzetiségi Önkormányzat beszámolója a 2012-es évi munkájáról

2012-i tevékenységünket aktívan, a Pécsi Országos Német Gálára való utazással, annak szervezésével kezdtük- tisztem, mint elnökhelyettesnek, összegyűjteni a megyéből is a jelentkezőket, buszt rendelni, levelezni az egészzet.

Január végén,28-án kihelyezett Megyei Német Szövetségi Ülésnek adott helyet Békés.

Az Országgyűlés 2011 decemberében új Nemzetiségi Törvényt alkotott. Ennek megismerésére több egyeztetésre volt szükség, sűrűn bejártam a Települési Önkormányzatunk segítőihez.

Első ülésünkön, **február elején** a képviselők is értesülhettek ezek ránk vonatkozó részeiről:

Új Szervezeti és Működési Szabályzat lépett életbe, elfogadtuk az ez évi Munkatervünket, Költségvetésünket. , új pecsétet készítettünk, hiszen nemzetiség lett a nevünk, valamint felhatalmaztuk a Polgármesteri Hivatal Gazdasági Osztályát a pénzügyeink kezelésére.

2011 év eleje óta elkészíttem a 2 ülés közötti eseményekről az elnöki beszámolót, amit ezen az összejövetelünkön is ismerttettem. Interneten megrendeltük a Neue Zeitung c. német újságot.

Ellátogattunk a közelünkbe eső sváb bálakba, megtekintettük óvodásaink télúzó farsangját.

Még **február végén** újra üléseztünk, amikor is módosítottuk az előző évi költségvetési előirányzatot.

Levélben és interneten is megkeresett egy békési pedagógus, hogy tanév végén kísérleti jelleggel 3 napos német nyelvi tábort szerveznének a város kisdíákjainak. Meg is szavaztunk nekik egy bizonyos összeget, de olyan nagy volt a jelentkezés, hogy egy későbbi ülésünkön még pótösszeget adtunk.

A békési Békés Mátix Médiavállalkozás szerződést ajánlott fel, amit meg is kötöttünk, hogy a továbbiakban rendszeresen tájékoztassák az embereket munkánkról

És a februári ülésen vetődött fel hivatalosan is, hogy önkormányzatunk ez év őszén 10 éve, hogy megalakult, amit ünnepélyes keretek között kellene megünnepelni. El is kezdtük a szervezést a Véméndi zenekar lekötésével, táncosaink meghívásával.

Áprilisi ülésünkön elfogadtuk a 2011 évi költségvetés teljesítését, jóváhagytuk a Települési Önkormányzattal kötendő Együttműködési Tervezetet, valamint az internetes megállapodást, és az év eleje óta készülő programunkat, költséget a Mezőberényben megrendezésre kerülő Megyei Németek XXI. Anyanyelvi és Kulturális Napjára.

Április végén szalonnasütést szerveztünk, itt tájékoztattuk az érdeklődőket a karácsony óta eltelt időszak eseményeiről, hiszen nincs mindenkinek internete, de nagy termünk, vagy székházunk sem. Képviseltük Önkormányzatunkat a városi eseményeken. Beszámoltunk munkánkról a települési Kulturális és Sportbizottsági ülésen.

Júniusban már negyedszer ültünk össze, s ezzel már teljesítettük az évi 4 közgyűlést. Itt értékeltük a Mezőberényi Kulturális Napot, elfogadtuk önkormányzatunk Működési és Szervezeti Szabályzatának módosítását, készültünk elballagó nemzetiségi nagycsoportos óvodásaink köszöntésére ,megszavaztuk, hogy ismét Sacher tortát kapjanak városunk ált. iskoláinak legjobb németes nyolcadikosai., valamint tervbe vettük a városi német nyelvi tábor meglátogatását, és szó esett a Békés-Tarhosi Zenei Napok valamelyik koncertjének a megtekintéséről. A nyelvi tábor érdekes volt, a Sebestyén Márta est pedig csodálatos, ahová a Nemzetiségiiek egyharmada ellátogatott. Terveztünk egy nyári kirándulást is Hajós- Vaskút-Baja útvonalra, miután megkaptuk a nagy összegű feladatalapú támogatást, amit nagyon köszönünk. Mi is odaítéltük támogatásainkat óvodásainknak, valamint a Belencéres táncgyűttesnek.

Augusztusban értékeltük a nyáron történt eseményeket, elfogadtuk Önkormányzatunk 2012. évi költségvetése I. félévi teljesítését,utólag szavaztunk az elmaradt Mezőberényi bál helyett tartott, grillezéssel összekötött nyári összejövetelünkre pénzt. A nyelvi tábor támogatásáért a szülők a Békési Újságban, míg a pedagógus az interneten mondott köszönetet. Elmentünk az almáskamarási, majd Elekiek Világtalálkozója német báljába. Sajnos a nagy hőség miatt a kirándulásunk kútba esett, de októberre újra beterveztük. Eldöntöttük, hogy a Madzagfalvi Napokon ludaskását főzünk, az asszonyok pedig sütnek valami finomat. Elmentünk Mezőberénybe a Berény Napokon rendezett Német Gyümölcspartra is aug. 20-án.

A szeptemberünk is mozgalmasra sikerült. A Madzagfalvi Napokon kívül programot adott a szarvasi Szilvanapok és a gyulai lekvár főzés, ahol külön felkérésre előadást tartottam a békési szilvapálinkáról.

És 29-én ünnepeltünk, magunkat, a Békési Német Önkormányzat létrejöttét, amit összekötöttünk egy sváb bállal. Szép számmal jöttek az érintettek, régi alapító tagok, érdeklődők, és mindenki jól érezte magát.

És a szervezés összekovácsolta a németeket! Talán még nagyobb is lehetett volna a jelenlevők száma, ha nincs több, más rendezvény a városban és környékén!

Köszönet mindenkinek, aki segítette rendezvényünk sikeres lebonyolítását!

Október 5-én, péntekre hívta össze a Megyei Német Szövetség második félévi gyűlését, amit egész napossá kerekítettek gasztronómiai bemutatókkal, ill. egy borvidékeket bemutató kiállítással. Nyolcan képviseltük Békést igazolva, hogy itt tényleg vannak, laknak, ténykednek német nemzetiségiek. Terítékre került a Megyei Szövetség, a nemzetiségi önkormányzatok beszámolója, változások a Megyei Önkormányzatnál, a Magyarországi Németek Önkormányzatának tájékoztatója, kijelölésre került a Nemzetiségi Nap helye, időpontja, valamint megszavaztuk a német kitüntetett személyét.

Október 13-14-én végre összejött a kirándulásunk Hajósra, Bajára. Mintegy 16 ember jelentkezett, hogy megismerhesse ezt a vidéket. Interneten felvettem a Hajósi Német Önkormányzattal a kapcsolatot, akik segítettek a program összeállításában, fogadtak bennünket, elkísértek bennünket a nevezetes helyekre - Érseki palota, Szt. Imre katolikus Templom, Heimat múzeum/német tájház/, borfalu- biztosították azok nyitva tartását. Másnap Baja nevezetességeit láttuk egyik német nemzetiségink, Juhász Jánosné idegenvezetésével, aki egykor itt végezte iskoláit, és megkóstoltuk a Bajai Halászlévet. A költségeket fele-fele arányban viselték a résztvevők és az önkormányzatunk.

Október 19-22 között zajlott a Csabai Kolbászfesztivál, amelynek 2 emberünk közvetve is részese lehetett, hiszen Mezőberény az egyik nap díszvendége volt, s élvezhettük Német Nemzetiségiek vendégszeretét a dísznóron.

Októberben ott voltunk az 1956-os forradalmi megemlékezésen, a Halottak és Hősök napján.

Ha **november**, akkor Márton nap, a németek ős-záró ünnepe, akiknek ez a nap a 40 napos adventi böjtöt megelőző utolsó nap, amikor a jóízű és gazdag falatozás, vígasság megengedett, az asztalról nem hiányozhat a libafogas és az új bor. Mi ezt a Békés erdei Molnár tanyán szoktuk megtenni, mindenki a saját pénztárcájából költekezik. Ezt követően elmegyünk rendszeresen az óvodásainkhoz is, megtekintjük műsorukat, résztvevői vagyunk a szokásos lampionos felvonulásnak. De ott voltunk a 16-i Szarvasi Egyetemi Konferencián is.

December már az Adventi időszak, a Karácsonyváras jegyében zajlik. Mikulás napján csomagot készítettünk kis pártfogoltjainknak, ami ma már a sok "érzékenység" miatt többnyire gyümölcsökből áll, ill karácsonyi díszekből.

Majd egy hét múlva visszahívást kaptunk mi felnőttek egy helyben sült almás sütre, citromos teára és egy óvodás „német” órára.

Ebben az évben Medgyesegyháza adott otthont a Megyei Nemzetiségi Napnak. A német kitüntetett Dr Formann István, az Orosházi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2. elnöke lett.

Utolsó eseményünk az Óévbúcsúztatónk volt, amit december 19-én tartottunk. Sajnos ez munkanap volt, így a még aktívan dolgozók nem tudtak eljönni, meg egyébként is rengeteg esemény zsúfolódik a Karácsonyt megelőző hétre. A helyszín a Kecskeméti Gábor Kulturális Központ szokott lenni, ami ugyebár ekkortájt bezár. Beszámolok ezen alkalomból az egész évi tevékenységünkről, értékeljük, mit csináltunk jól, rosszul, mit változtassunk, vagy mit vegyünk még fel programjaink közé, elismerjük a legjobbak önkéntes munkáját. Terített asztalnál zajlik az esemény, mindenki hoz otthonról valami finomságot, az önkormányzat pedig az italokat biztosítja és német karácsonyi zenéket hallgatunk. Természetesen társítok az eseményekhez más kiegészítést is. Most német nevű, közismert művészeket kellett felismerni, míg a nyári bográcsozást kézimunka kiállítással színesítettünk, süteményversenyt tartottunk.

Tájékoztató
a Békési Román Nemzetiségi Önkormányzat
2012. évi tevékenységéről

Békés városában a 2010-es évi nemzetiségi önkormányzati választások után másodjára is megalakult a román nemzetiségi önkormányzat. Ennek fő célkitűzése továbbra is a városban található egyetlen román intézmény (ortodox templom) és a román nemzetiségi származású lakosok közösségbe szervezése, programjaik lebonyolítása, érdekeik képviselése, anyanyelvük ápolása.

Az egyetlen békési román intézmény a belvárosban található román ortodox templom, melynek napjainkban már csak nagyon kevés hívője van. A Román Nemzetiségi Önkormányzat fő feladatának tekinti ennek a nagyon értékes templomnak a megmentését, lehetőség szerinti renoválását, ismertetését az érdeklődő közönségnek, valamint a román közösség sorainak rendezését. A 2012-es év legkiemelkedőbb eseménye az egyház védőszentjének ünnepe volt, szeptember 8-án, amikor egy püspöki szent misére került sor a békési Román Ortodox Templomban. A rendezvényen több romániai vendég (Arad megyéből) és a román diplomácia képviselői is részt vettek.

A 2012-es év fő célkitűzései között szerepelt a vasárnapi szentmise újraindítása, havi egy alkalommal, egy román nyelvtanfolyam beindítása és lebonyolítása, valamint a román ortodox közösség temetőjének gondozása. Ebből megvalósítottuk a szentmise megtartásának folyamatosságát, a temetőt folyamatosan karbantartjuk. Sajnos, a nyelvtanfolyam szervezési és anyagi okok miatt tavaly nem valósult meg.

A Békési Román Nemzetiségi Önkormányzat mind a négy tagja tevékenységét továbbra is voluntáris alapon, honorárium nélkül látja el. Az állami támogatásból így megtakarított pénzeszegeket az önkormányzat a templom renoválására, állagának megóvására fordítja.

Békés, 2013. február 1.

Simon Éva
elnök

T Á J É K O Z T A T Ó

Békés Város Képviselő-testülete 2013. február 28-i ülésére

Békés Város Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2012. évi munkájáról

A Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat évenként elfogadott munkaterv alapján dolgozik, az ülésekről jegyzőkönyv készül.

Munkánkról röviden az alábbi tájékoztatást adom:

1. Az Országos Nemzetiségi vezetők három napra tervezett találkozásán való részvétel a MÁV Kulturális Központban, ahol államtitkári beszámolót hallgattunk meg a megnyitó napján. Itt kaptunk tájékoztatást a várható jogszabályi változásokról. A többi napon különböző tájjellegű nemzetiségi ételek, és kulturális bemutatókat láttunk.
2. Kapcsolatunk nagyon fontos része a Békési Szlovákok Egyesülete és Békési Kosárfonó Nyugdíjas Körrel való együttműködés, akikkel közösen tartjuk meg évente a Nőnapot
3. Együttműködési megállapodás alapján közösen került megrendezésre, a Békés Városi Kulturális Központtal a városi gyerekek részére a Gyermeknap, Dánfoki helyszínnel, ahol különböző játékokban vettek részt a gyerekek. A játékokban részt vevő gyerekek játékként különböző cernákat gyűjtöttek össze, amit a nap végén édességre, üdítőre be lehetett váltani.
4. Gerendási Szlovák Kisebbségi Önkormányzat által 2012. május 19-én megrendezett Szlováknap és kolbászgyúró versenyen vettünk részt. Ugyancsak itt volt megrendezve szeptember 1-jén a „Szüreti Bál” fogathajtó versennyel együtt.
5. A Békéscsabai Szlovák Kultúra Háza által megtartott „Békében Békésben” találkozón bemutatásra került Békés városra jellemző kosárfonás amit a békésiek készítettek el.
6. Már hagyomány, hogy minden évben a Békés városban levő általános iskolák tanulói közül, akik arra érdemesek tanulmányi eredményük alapján, egy napos kirándulásra elvisszük. Ez volt 2012. június 15-én is, amikor a Szegedi Kis István Református Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda és Kollégium felső osztályos tanulói közül 17 főt Szarvasi kirándulásra vittük, Azért is történt ide a kirándulás, mivel Szarvas városban a szlovák nemzetiségiek száma igen magas, és itt ismerkedtek meg a tanulók a szlovákság munkájával, kiemelkedő épület nevezetességeivel. Megtekintették a híres Alborétumot, és a kirándulás befejezéseként egy hajókiránduláson vettek részt.
7. A Békési Szlovákok egyesületével Túrkevéen közös látogatást tettünk 2012. június 15-én, ahol a túrkevei civil szervezetekkel találkoztunk munkájuk megismerése céljából.
8. A Madzagfalvi Napokon beneveztünk az „Ízek utcája” versenyre, ahol szlovák tájjellegű étel bemutatót tartottunk, kóstolóval egybekötve.

9. Október 19-én a Békéscsabai Kolbászfesztiválon részt vettünk. Itt a nyugdíjas szekción a békési szlovák képviselők harmadik helyezést értek el. Ezzel megvédtük az előző évben elért eredményünket.
10. Az általános iskolák tanulói részére meghirdettük gyermekrajz pályázatot „Virágos Békés” címmel. A helyszínt a képek bemutatására és az eredmény kihirdetésére a Békés Városi Püski Sándor Könyvtár biztosította, de együttműködés volt a Békés Városi Jantyik Mátyás Múzeummal, abban a tekintetben is, hogy az igazgatója zsűri tag volt.
11. Ünnepváró Mikulás Napot tartottunk Békés Városi Kulturális Központban a városi óvodások részére, ahol 250 gyerek vett részt.
12. 2012. augusztus 9-én Békés Városban kihelyezett ülést tartott a Békés Megyei Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat. Az ülés helyszínét Békés Város Önkormányzata biztosította a Városháza nagytermében.

A képviselő-testület augusztus hónapban döntött arról, hogy Szabó Árpád budapesti lakos által felajánlott „Imádságos Könyvet” megvásárolja, és erre 50000 forintot biztosított. A könyvet megőrzésre és kiállításra, megállapodás alapján átadta a Békés Városi Jantyik Mátyás Múzeumnak.

Az elnök rendszeresen tartja a kapcsolatot a Magyarországon levő szlovákok Országos Szövetségével, és az éves közgyűlésén is részt vett Hronyecz nevű településen.

Továbbra is jó kapcsolatot ápol a Békési Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat a Békés Város Önkormányzatával. Minden esetben megkapjuk a képviselő-testület és bizottságai üléseinek meghívóját, a tárgyalási napirendek előterjesztéseivel együtt. Lehetőségeinkhez képest igyekszünk is ezeken részt venni.

A munkánkról, rendezvényeken való részvételről készített fotók megtekinthetők a facebook-on és a Békés Matrixon.

Köszönjük a lehetőséget, hogy munkánkról számot adhatunk Békés Város Képviselő-testülete előtt.

Békés, 2013. február 14.

Feledi János
elnök

Békési Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2012 évi beszámolója

Február:

A Békési Kistérségi Óvoda Epreskerti Óvodáját a Békési Roma Önkormányzat Roma Nemzetiségi Óvodává szeretne volna átszervezni. Az elképzelés kidolgozására már nem került sor.

Március:

A Surman Bokszt Club Közhasznú Egyesületet támogattuk, hogy 2012. április 4-7 között Sárospatakon megrendezésre kerülő ökölvívó Utánpótlás Olimpiára a versenyzők és az edzők eljuthassanak.

A Roma Önkormányzat 2012.március 24-én Szarvas városában megrendezett megyei sport versenyen részt vett, ahol II. helyezést ért el.

2012. március 31-én minden évben „Húsvéti Hagyományok” rendezvényét tartottuk a gyerekeknek.

Támogattuk a Farkas Mihály által szervezett „Öregfiúk” nevű foci csapatát akik Orosházán megrendezésre kerülő Alföld Terem rugó Kupa sportrendezvényére neveztek be.

Április:

A békési Roma Nemzetiségi Önkormányzat támogatta a Békési Kistérségi Iskola Székhely intézményének a Magyar Pünkösdi Egyház Országos Cigánymisszió által alapított és fenntartott Reményhír Nevelési, Oktatási és Képzési Intézmény fenntartásába átadásához.

Június:

Gyomaendrődön 2012. június 8-án megrendezésre kerülő Békés Megyei Roma Nemzetiségi Kispályás labdarúgó tornán vett részt az Önkormányzat, ahol II. helyezést értünk el.

Augusztus:

Holokauszt roma áldozatok emléknapjának megemlékezése illetve ünnepe

2012 augusztus 11-én a 4.5 és az a feletti tanulmányi eredményt elért általános iskola roma tanulók kirándulása a budapesti állatkertbe.

Augusztus 11 –én : Balatonlellén sportolók találkozója, ahol négy roma sportoló vett részt, kísérőjük Surman Zoltán képviselő volt.

Dánfokon családi napot szerveztünk, ahol 80-120 fő vett részt.

Szeptember:

Eötvös iskola ebédlőjében Cigány bál megrendezésére került sor.

Ízek utcájában való részvétel, ahol a versenyben tyúkos káposztával nevezünk be

December: Karácsonyi ünnepség , Kecskeméti Gábor Kulturális Központban.

A Remény Hír intézmény Eötvös József tagiskolájában megrendezett, október, november, december hónapokban a szülői akadémián való részvétel illetve támogatása.

A Békési Roma Önkormányzat továbbra is részt vesz a minden hónapban megrendezésre kerülő "Közéleti Klub " megszervezésében a Cigány Misszió szervezetével közösen .

Békés, 2013. február 15.

Balog Krisztián
elnök